

INHALT

Patrick Schetters	
Correctieve feedback in de NVT-les. Inzichten uit empirisch onderzoek	3
Laurette Artois	
Van beschrijving naar interpretatie. Schrijfopdrachten van A1 tot B2 rond schilderijen van Nederlandse en Vlaamse meesters	20
Truus De Wilde	
Zingt elk vogeltje zoals het is gebekt? Met liedjes taalvariatie in de klas brengen	33
Veronika Wenzel	
Blended... was? Chancen und Szenarien für Niederländischunterricht mit Distanz- und Präsenzphasen	42
Anja Jansen / Gunther De Vogelaer	
Waarom überhaupt Nederlands? Studiekeuzemotieven van de studenten neerlandistiek aan de Westfälische Wilhelms-Universität Münster	53
Susanne Schaper	
Dolmetschen aus dem Niederländischen für die deutsche Justiz	84

AUS DER PRAXIS – FÜR DIE PRAXIS

De Euregio Youth Battle – eine komplexe Lernaufgabe (Marie Boegen, Sarah Fimpeler, Dustin Zantis)	93
---	----

MISZELLEN UND BERICHTE

Schnittstellen 2020 te Oldenburg	108
Niederländischunterricht an deutschen Volkshochschulen im Jahre 2018..	109
In Memoriam Jürgen Sudhölter (1934–2019).....	112

BUCHBESPRECHUNGEN

Doris Abitzsch / Stefan Sudhoff: Welkom in de klas! 2, Lesboek, Werkboek, Handreiking für den Unterricht (Laura Thölking / Martin Krol)	114
Mark Häberlein / Helmut Glück (Hrsg.): Matthias Kramer. Ein Nürnberger Sprachmeister der Barockzeit mit gesamteuropäischer Wirkung. (Heinz Eickmans)	115
Theo D'haen (ed.): Dutch and Flemish Literature as World Literature (Ralf Grüttemeier)	118
Marijke van der Wal: Koopmanszoon Michiel Heusch op Italiëreis. Brieven van het thuisfront (1664–1665) (Heinz Eickmans)	120
Kimberly Dinnissen / Rob Soons: Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und die Niederlande (Gaby Boorsma)	123
Lisa Mensing / Lut Missinne: Wege nach Translantis. Leitfaden für Übersetzer: Niederländisch – Deutsch (Gerd Busse)	125

NIEDERLÄNDISCHE LITERATUR IN ÜBERSETZUNG

Der erste Film der Welt – Zu Marente de Moors Roman „Aus dem Licht“ (Hermann Wallmann)	128
Bibliographie: Niederländische Literatur in deutscher Übersetzung 2019 ..	131